

# SONY®

Blu-ray Disc™/DVD Home Theatre System

BDV-N9100W  
BDV-N8100W  
BDV-N7100W

**PT** **Comece aqui**

Guia de início rápido

**EL** **Ξεκινήστε εδώ**

Οδηγός γρήγορης έναρξης

**TR** **Buradan  
başlayın**

Hızlı başlangıç kılavuzu



BDV-N7100W



BDV-N8100W



BDV-N9100W

# 1

- PT Conteúdo da embalagem/Configurar os altifalantes
- EL Περιεχόμενα συσκευασίας/Ρύθμιση των ηχείων
- TR Kutunun içindekiler/Hoparlörlerin ayarlanması

# 2

- PT Ligar o televisor
- EL Σύνδεση τηλεόρασης
- TR TV'nizin bağlanması

# 3

- PT Ligar outros dispositivos
- EL Σύνδεση άλλων συσκευών
- TR Diğer cihazların bağlanması

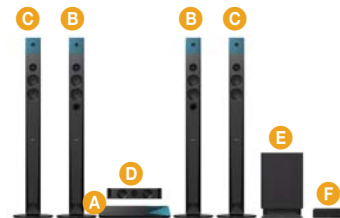
# 4

- PT O ecrã Config. Fácil
- EL Η διαδικασία Εύκολης διαμόρφωσης επί της οθόνης
- TR Ekranda Easy Setup (Kolay Kurulum)

# 5

- PT Reproduzir e utilizar outras funções
- EL Αναπαραγωγή και χρήση άλλων λειτουργιών
- TR Oynatma ve diğer işlevlerin kullanılması

BDV-N9100W



BDV-N8100W



BDV-N7100W



**A** Unidade principal  
Κύρια μονάδα  
Ana birim

**B** Altifalantes frontais  
Μπροστινά ηχεία  
Ön hoparlörler

**C** Altifalantes de surround  
Ηχεία surround  
Surround hoparlörler

**D** Altifalante central  
Κεντρικό ηχείο  
Orta hoparlör

**E** Subwoofer  
Υπογούφερ  
Subwoofer

**F** Amplificador de surround  
Ενισχυτής ήχου surround  
Surround amplifikatör

PT

## Conteúdo da embalagem

Cabos dos altifalantes (5)  
Καλώδια ηχείου (5)  
Hoparlör kabloları (5)



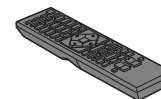
Tampas inferiores dos altifalantes  
Καλύμματα κάτω πλευράς ηχείων  
Hoparlör alt kapakları  
(BDV-N9100W (4) /  
BDV-N8100W (2))



Parafusos  
Βίδες  
Vidalar  
(BDV-N9100W (16) /  
BDV-N8100W (10) /  
BDV-N7100W (4))



Telecomando  
Τηλεχειριστήριο  
Uzaktan kumanda



Pilhas R03 (tamanho AAA) (2)  
μπαταρίες R03 (μεγέθους AAA) (2)  
R03 (AAA boyutu) piller (2)



Antena de cabo FM  
Ενσύρματα κεραία FM  
FM kablo anteni

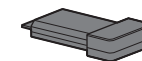


ou / ή / veya

Microfone de calibragem  
Μικρόφωνο βαθμονόμησης  
Kalibrasyon mikrofonu



Transmissores-receptores  
sem fios (2)  
Ασύρματοι πομποδέκτες (2)  
Kablosuz alıcı vericiler (2)



Coberturas dos parafusos  
Καλύμματα βιδών  
Vida kapakları  
(BDV-N8100W (2) /  
BDV-N7100W (4))



EL

## Περιεχόμενα συσκευασίας

TR

## Kutunun içindekiler

# 1

**PT**

Comece por posicionar os altifalantes de acordo com as etiquetas coloridas localizadas no painel traseiro. **A**

Também pode instalar os altifalantes na posição ALL FRONT **B**. Para mais informações, visite: <http://support.sony-europe.com/>

**EL**

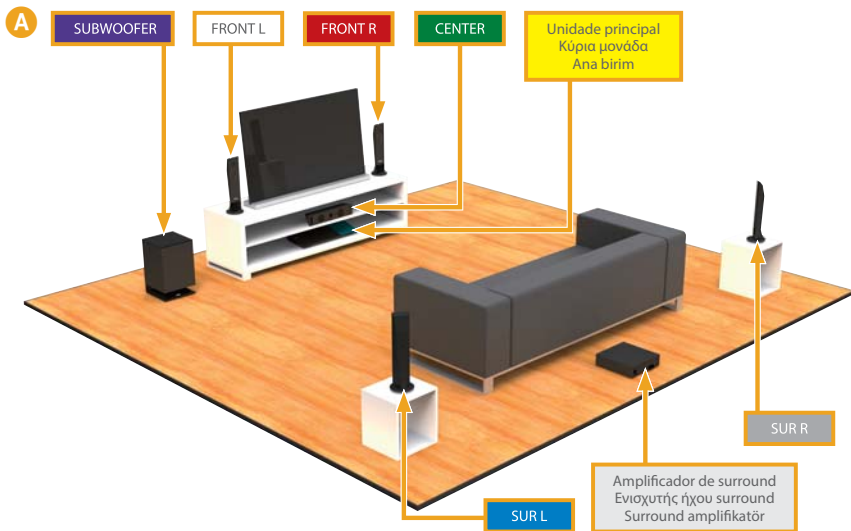
Ξεκινήστε τοποθετώντας τα ηχεία σύμφωνα με τις έγχρωμες ετικέτες στην πίσω πλευρά. **A**

Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τα ηχεία σε θέση ALL FRONT **B**. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://support.sony-europe.com/>

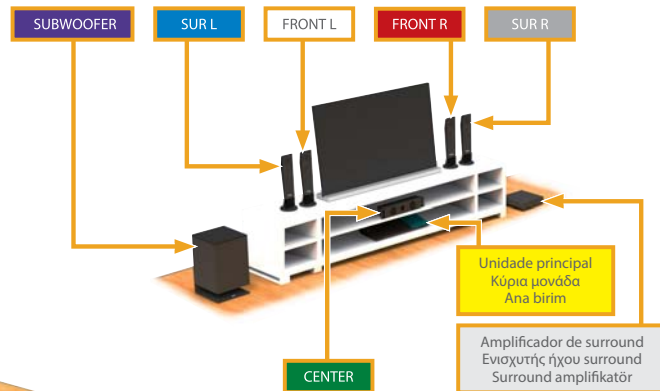
**TR**

Kuruluma, hoparlörleri arka paneldeki etiketlere uygun şekilde yerleştirerek başlayın. **A**

Ayrıca hoparlörleri ALL FRONT **B** konumuna ayarlayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için, şu adresi ziyaret edin: <http://support.sony-europe.com/>



**B**



PT

Em seguida, ligue os altifalantes à unidade principal e ao amplificador de surround.

Para montar os altifalantes, consulte o "Guia de Instalação dos Altifalantes" fornecido.

EL

Στη συνέχεια, συνδέστε τα ηχεία στην κύρια μονάδα και στον ενισχυτή ήχου surround.

Ανατρέξτε στον παρεχόμενο "Οδηγό εγκατάστασης ηχείων" σχετικά με τη συναρμολόγηση των ηχείων.

TR

Sonra, hoparlörleri ana birime ve surround amplifikatöre bağlayın.

Hoparlörlerin monte edilmesiyle ilgili olarak, cihazla birlikte verilen "Hoparlör Kurulum Kılavuzu"na başvurun.



# 1

**PT**

Introduza os transmissores-receptores sem fios na unidade principal e no amplificador de surround, para uma ligação isenta de cabos.

**EL**

Εισαγάγετε τους ασύρματους πομποδέκτες στην κύρια μονάδα και στον ενισχυτή ήχου surround, για σύνδεση χωρίς καλώδια.

**TR**

Kablosuz bağlantı için kablosuz alıcı vericileri ana birime ve surround amplifikatöre takın.



# 2

**PT**

Para desfrutar de vídeo e áudio de alta qualidade, ligue através de um cabo HDMI de alta velocidade **A** (não fornecido).

Se o seu televisor não tiver uma tomada HDMI ARC, necessita também de um cabo digital óptico **B** (não fornecido) para desfrutar do som do televisor através dos altifalantes do sistema.

**EL**

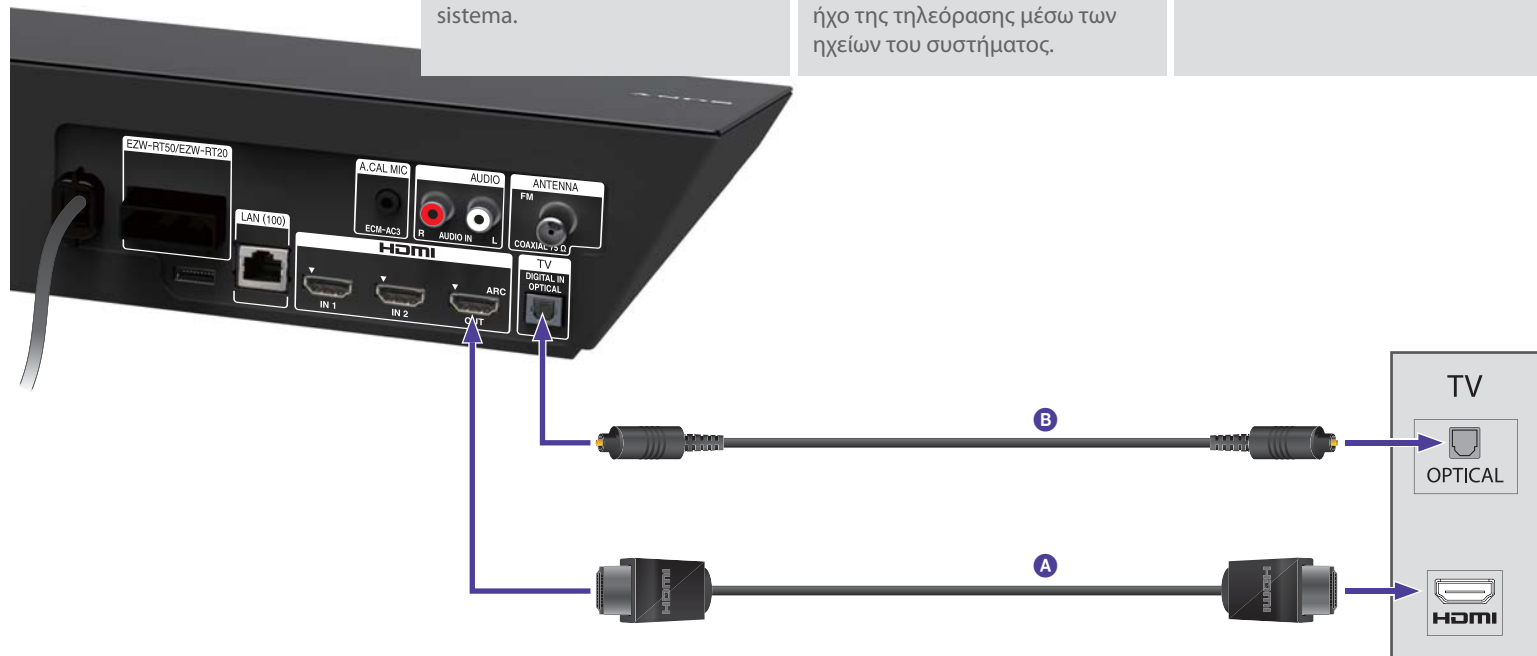
Για να απολαύσετε βίντεο και ήχο υψηλής ποιότητας, εκτελέστε σύνδεση μέσω ενός καλωδίου HDMI υψηλής ταχύτητας **A** (δεν παρέχεται).

Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή HDMI ARC, χρειάζεστε επίσης ένα ψηφιακό οπτικό καλώδιο **B** (δεν παρέχεται) για να απολαύσετε τον ήχο της τηλεόρασης μέσω των ηχείων του συστήματος.

**TR**

Yüksek kaliteli video ve sesin keyfini cikarmak için, bağlantıyı bir Yüksek Hızlı HDMI kablosuyla **A** (cihazla birlikte verilmemiştir) yapın.

TV'nizde HDMI ARC jakı yoksa, TV sesini sistem hoparlörlerinden dinlemek için ayrıca bir optik dijital kabloya **B** (cihazla birlikte verilmemiştir) ihtiyacınız vardır.



# 3

**PT**

Para ligar uma caixa descodificadora, consola de jogos ou receptor digital por satélite, basta utilizar um cabo HDMI **A** (não fornecido).

Para rádio FM, ligue a antena de cabo fornecida e estique-a para assegurar uma recepção ideal. **B**

**EL**

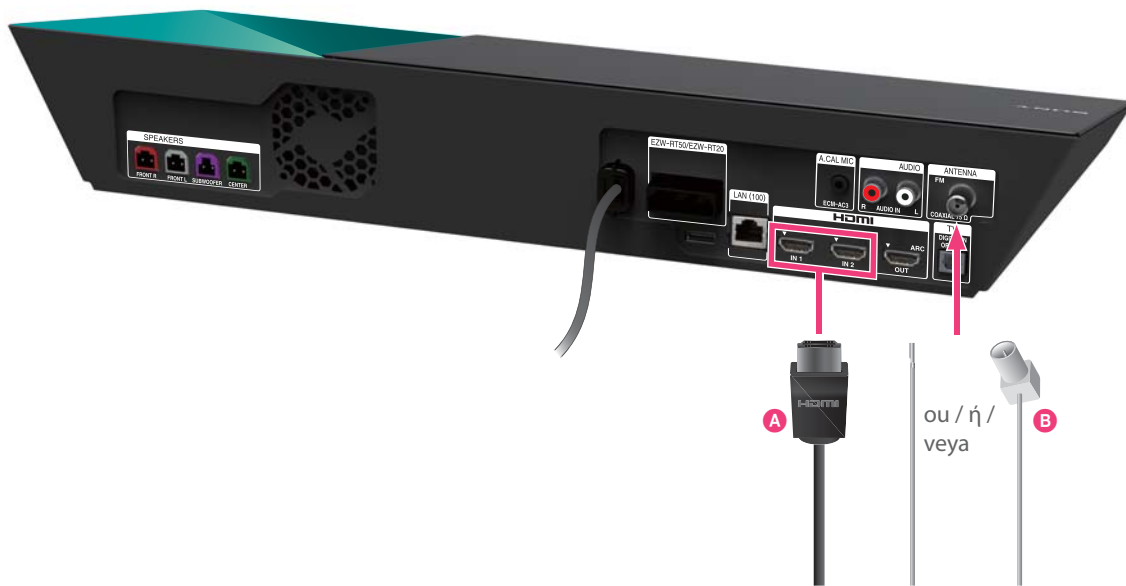
Για να συνδέσετε τον αποκωδικοποιητή, την κονσόλα βιντεοπαιχνιδιών ή τον ψηφιακό δορυφορικό δέκτη, συνδέστε τα απλώς με ένα καλώδιο HDMI **A** (δεν παρέχεται).

Για το ραδιόφωνο FM, συνδέστε την παρεχόμενη ενσύρματη κεραία και επεκτείνετε την για την καλύτερη δυνατή λήψη. **B**

**TR**

Set üstü kutunuzu, oyun konsolunuzu veya dijital uydu alıcınızı bağlamak için, bağlantıyı HDMI kablosuyla **A** (cihazla birlikte verilmemiştir) yapmanız yeterlidir.

FM radyo için, cihazla birlikte verilen FM kablo antenini takın ve sinyali en iyi şekilde alacak biçimde uzatın. **B**





PT

Pode aceder à Internet e à sua rede doméstica através de uma LAN sem fios ou de um cabo LAN **A** (não fornecido).

As definições de rede encontram-se no menu principal (página 14).

Para mais informações, visite:

<http://support.sony-europe.com/>

Ligue os cabos de alimentação CA **B** da unidade principal e do amplificador de surround a uma tomada de parede.

EL

Μπορείτε να συνδέσετε το σύστημα στο διαδίκτυο και στις υπηρεσίες του οικιακού δικτύου χρησιμοποιώντας ένα ασύρματο δίκτυο LAN ή ένα καλώδιο δικτύου LAN **A** (δεν παρέχεται).

Οι ρυθμίσεις δικτύου παρέχονται στο αρχικό μενού (σελ. 14). Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://support.sony-europe.com/>

Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος (καλώδια σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) **B** της κύριας μονάδας και του ενισχυτή ήχου surround σε πρίζα (κεντρικό δίκτυο).

TR

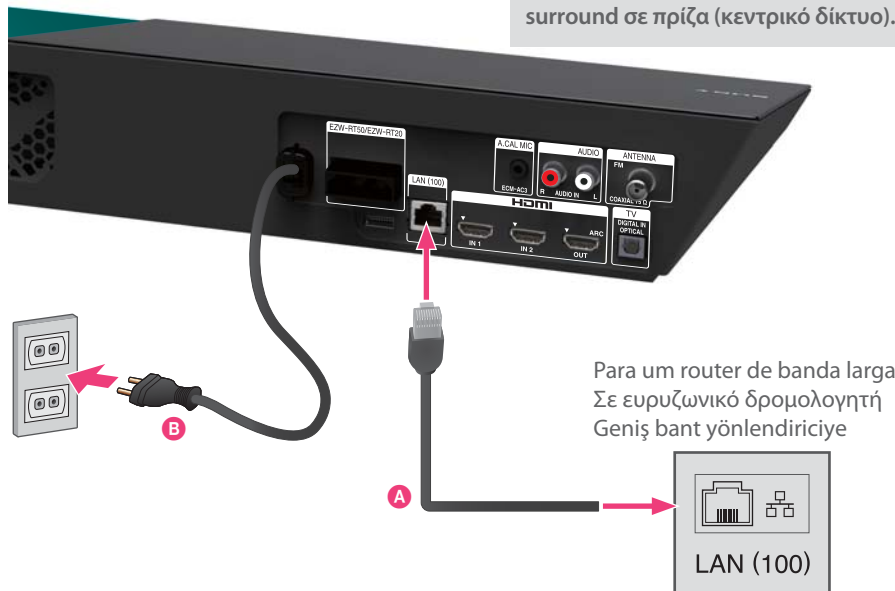
Bir kablosuz LAN veya LAN kablosuyla **A** (cihazla birlikte verilmemiştir) İnternet'e ve ev ağına bağlanabilirsiniz.

Ağ ayarlarını ana menüde bulabilirsiniz (14. sayfa).

Daha fazla bilgi için, şu adresi ziyaret edin:

<http://support.sony-europe.com/>

Ana birimin ve surround amplifikatörün AC güç kablolarını (şebeke kabloları) **B** prize (şebeke) takın.



PT

Ligue o microfone de calibragem e coloque-o onde se senta habitualmente.

Isto será utilizado para otimizar os altifalantes na próxima secção, para lhe dar a melhor experiência de som surround possível. O microfone poderá ser removido quando este processo estiver concluído.

EL

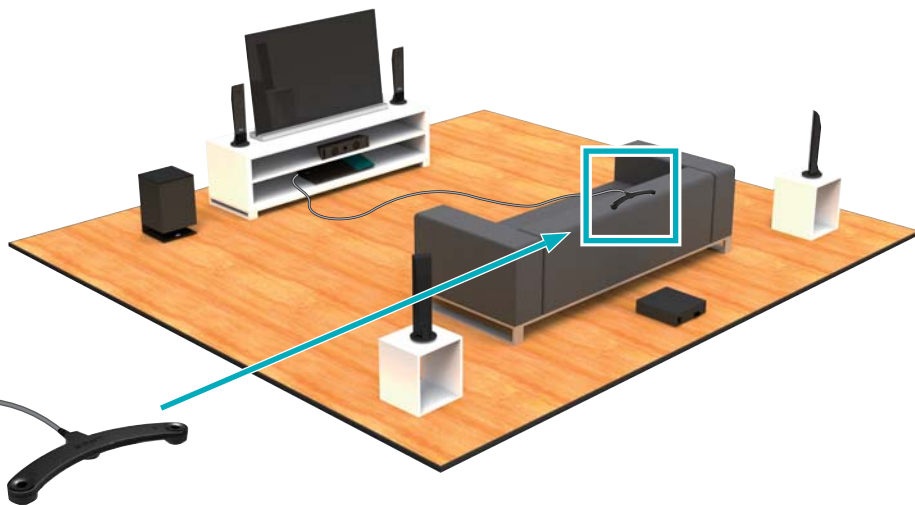
Συνδέστε το μικρόφωνο βαθμονόμησης και τοποθετήστε το στη θέση όπου θα κάθεστε συνήθως.

Θα χρησιμοποιηθεί για τη βελτιστοποίηση των ηχείων στην επόμενη ενότητα, ώστε να απολαύσετε τη βέλτιστη δυνατή εμπειρία ήχου surround. Το μικρόφωνο μπορεί να αφαιρεθεί πλήρως μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας.

TR

Kalibrasyon mikrofonunu bağlayın ve normalde oturduğunuz yere yerleştirin.

Bu, size mümkün olan en iyi surround ses deneyimini sağlamak için sonraki bölümde hoparlörleri optimize etmek üzere kullanılacaktır. Mikrofon bu işlem tamamlandıktan sonra tamamen çıkarılabilir.



PT

Prima I/⏻ para ligar o sistema. “SETUP” é apresentado no visor do painel frontal.

Para preparar o sistema para utilização, percorra a Configuração Inicial Fácil no ecrã com o telecomando fornecido. Esta operação deverá demorar apenas alguns minutos.

Se o ecrã de configuração não for apresentado, seleccione a entrada AV correcta no seu televisor.

Quando aparecer no ecrã a mensagem [Configuração Inicial Fácil está concluída.], seleccione [Terminar] e o sistema estará pronto para ser utilizado.

EL

Πατήστε το πλήκτρο I/⏻ για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η ένδειξη “SETUP” εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.

Για να ετοιμάσετε το σύστημα για χρήση, μεταβείτε στις εύκολες αρχικές ρυθμίσεις επί της οθόνης, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο. Η διαδικασία αυτή θα διαρκέσει μόλις μερικά λεπτά.

Εάν δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης, επιλέξτε τη σωστή είσοδο AV στην τηλεόρασή σας.

Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη [Η εύκολη αρχική διαμόρφωση έχει ολοκληρωθεί], επιλέξτε [Τέλος] και το σύστημα θα είναι έτοιμο προς χρήση.

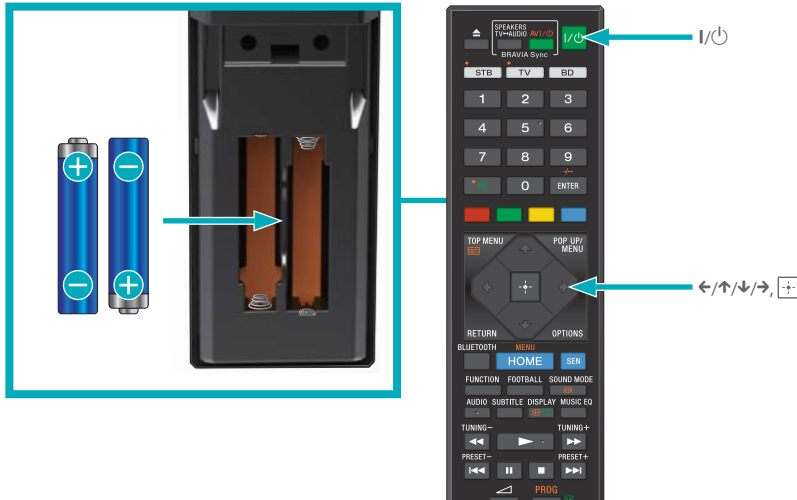
TR

Sistemi açmak için I/⏻ düğmesine basın. Ön panel ekranında “SETUP” ifadesi görünür.

Sistemi kullanıma hazırlamak için, cihazla birlikte verilen uzaktan kumandayı kullanarak ekrandaki Kolay İlk Ayarları yapın. Bu işlem yalnızca birkaç dakika sürecektir.

Ayar ekranı görüntülenmezse, TV'nizdeki doğru AV girişini seçin.

Ekranda [Easy Initial Settings are complete.] (Kolay İlk Ayarlar tamamlandı.) ifadesi görüldükten sonra, [Finish]'i (Bitir) seçin. Sistem kullanıma hazırdır.



PT

Para reproduzir um disco, prima  $\blacktriangle$  para abrir o tabuleiro, coloque o disco (com a etiqueta virada para cima) e, em seguida, prima  $\blacktriangle$  para fechar o tabuleiro. O indicador LINK/STANDBY do amplificador de surround fica verde.

Se a reprodução não iniciar automaticamente, seleccione  $\bullet$  na categoria  $\text{[Vídeo]}$ ,  $\text{[Música]}$  ou  $\text{[Foto]}$  e prima  $\text{[+]}$ .

EL

Gια αναπαραγωγή δίσκου, πατήστε το πλήκτρο  $\blacktriangle$  για να ανοίξετε το συρτάρι του δίσκου, τοποθετήστε τον δίσκο (με την ετικέτα να κοιτάει επάνω) στην άτρακτο κι, έπειτα, πατήστε το πλήκτρο  $\blacktriangle$  για να κλείσετε το συρτάρι του δίσκου. Η ενδεικτική λυχνία LINK/STANDBY στον ενισχυτή ήχου surround γίνεται πράσινη.

Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει αυτόματα, επιλέξτε το  $\bullet$  στην κατηγορία  $\text{[Βίντεο]}$ ,  $\text{[Μουσική]}$  ή  $\text{[Φωτογραφία]}$  κι, έπειτα, πατήστε το πλήκτρο  $\text{[+]}$ .

TR

Bir disk oynatmak için, disk tepsisini açmak üzere  $\blacktriangle$  düğmesine basın, diski (etiketli yüz yukarıya doğru bakarken) milin üzerine oturtun, ardından disk tepsisini kapatmak için  $\blacktriangle$  düğmesine basın. Surround amplifikatörün üzerindeki LINK/STANDBY göstergesinin ışığı yeşile döner.

Oynatma işlemi otomatik olarak başlamazsa  $\text{[Video]}$ ,  $\text{[Music]}$  (Müzik) veya  $\text{[Photo]}$  (Fotoğraf) kategorisinde  $\bullet$  simgesini seçin ve  $\text{[+]}$  düğmesine basın.



**PT**

Pode desfrutar de música no seu smartphone, etc., através da comunicação *Bluetooth* com o sistema.

Pode emparelhar/ligar o seu dispositivo *Bluetooth* utilizando um dos seguintes procedimentos:

- A** premindo o botão BLUETOOTH ou
- B** colocando o dispositivo perto da marca N na unidade principal (apenas para dispositivos compatíveis com NFC).

Em qualquer um dos casos, também é necessário utilizar o dispositivo. Para mais informações, visite: <http://support.sony-europe.com/>

**EL**

Μπορείτε να απολαύσετε μουσική στο smartphone σας κ.λπ. μέσω επικοινωνίας *Bluetooth* από το σύστημά σας.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε ζεύξη/ σύνδεση της συσκευής *Bluetooth* με τους εξής τρόπους:

- A** πατώντας το πλήκτρο BLUETOOTH ή
- B** κρατώντας τη συσκευή σας κοντά στην ένδειξη N στην κεντρική μονάδα (μόνο για συσκευές συμβατές με NFC).

Και στις δύο περιπτώσεις, η συσκευή σας πρέπει, επίσης, να είναι σε λειτουργία. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://support.sony-europe.com/>

**TR**

Sisteminizdeki *Bluetooth* iletişimi aracılığıyla akıllı telefonunuzda müziğin keyfini çikarabilirsiniz.

*Bluetooth* cihazınızı aşağıdakilerden birini yaparak eşleştirebilirsiniz/bağlayabilirsiniz:

- A** BLUETOOTH düğmesine basarak veya
- B** Cihazınızı ana birimdeki N işaretinin yakınında tutarak (yalnızca NFC uyumlu cihazlar için).

İki durumda da cihazınızda da işlem yapmak gereklidir.

Daha fazla bilgi için, şu adresi ziyaret edin: <http://support.sony-europe.com/>



**PT**

Para ter acesso a mais funcionalidades, basta premir HOME.

Exemplos:

- A** Ouvir rádio através dos altifalantes do sistema
- B** Pré-programar estações de rádio
- C** Aceder a conteúdo na Internet
- D** Reproduzir ficheiros no dispositivo USB ligado

**EL**

Για πρόσβαση σε περισσότερες λειτουργίες, απλώς πατήστε το πλήκτρο HOME.

Παραδείγματα:

- A** Ακρόαση ραδιοφώνου μέσω των ηχείων του συστήματος
- B** Προσυντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- C** Πρόσβαση σε διαδικτυακό περιεχόμενο
- D** Αναπαραγωγή αρχείων από τη συνδεδεμένη συσκευή USB

**TR**

Daha fazla özelliğe erişmek için, HOME düğmesine basmanız yeterlidir.

Örnekler:

- A** Sistem hoparlörlerinden radyo dinleme
- B** Radyo istasyonlarını kaydetme
- C** İnternet içeriğine erişme
- D** Bağlanan USB cihazındaki dosyaların oynatılması

The screenshot shows the TV's main menu with various settings and input options. A green box highlights the 'Network Settings' option under 'External Input Settings'.

**PT** Pode configurar as definições de rede através deste menu quando a unidade principal está ligada a um router de banda larga.

**EL** Μπορείτε να εκτελέσετε ρυθμίσεις δικτύου μέσω αυτού του μενού, όταν η κύρια μονάδα είναι συνδεδεμένη σε έναν ευρυζωνικό δρομολογητή.

**TR** Ana birim bir geniş bant yönlendiricisine bağlı olduğunda, ağ ayarlarını bu menüyü kullanarak yapabilirsiniz.

## Pré-programar estações de rádio

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que "FM" seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima TUNING +/- sem soltar até que a sintonização automática comece.
- 3 Prima OPTIONS.
- 4 Prima ↑/↓ para seleccionar [Memória Predefinida] e, em seguida, prima [↕].
- 5 Prima ↑/↓ para seleccionar o número pré-programado pretendido e, em seguida, prima [↕].
- 6 Repita os Passos 2 a 5 para memorizar outras estações.

## Seleccionar uma estação pré-programada

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que "FM" seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima PRESET +/- repetidamente para seleccionar a estação pré-programada.

## Προσυντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "FM" στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.
- 2 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TUNING +/- μέχρι να ξεκινήσει η αυτόματη σάρωση.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο OPTIONS.
- 4 Πατήστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε [Προκαθ. Μνήμη] κι, έπειτα, πατήστε το πλήκτρο [↕].
- 5 Πατήστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε τον επιθυμητό προκαθορισμένο αριθμό κι, έπειτα, πατήστε το πλήκτρο [↕].
- 6 Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 5, για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς.

## Επιλογή προσυντονισμένου σταθμού

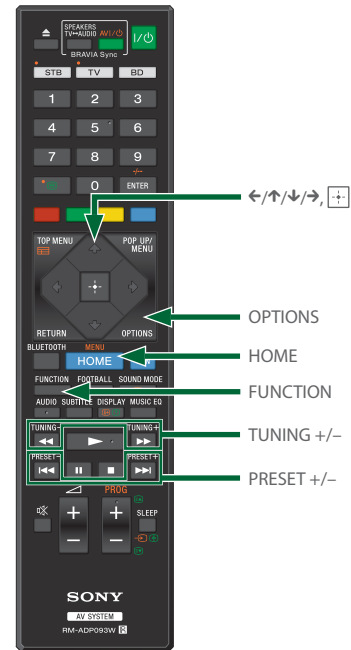
- 1 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "FM" στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο PRESET +/- για να επιλέξετε τον προσυντονισμένο σταθμό.

## Radyo istasyonlarının kaydedilmesi

- 1 Ön panel ekranında "FM" ifadesi görüntülenene kadar FUNCTION düğmesine art arda basın.
- 2 Otomatik tarama başlatılana kadar TUNING +/- düğmesini basılı tutun.
- 3 OPTIONS düğmesine basın.
- 4 [Preset Memory]'yi (Kayıt Belleği) seçmek için ↑/↓ düğmesine, ardından [↕] düğmesine basın.
- 5 İstediğiniz kayıt numarasını seçmek için ↑/↓ düğmesine, ardından [↕] düğmesine basın.
- 6 Başka istasyon kaydetmek için 2-5. adımları tekrarlayın.

## Kayıtlı bir istasyonun seçilmesi

- 1 Ön panel ekranında "FM" ifadesi görüntülenene kadar FUNCTION düğmesine art arda basın.
- 2 Kayıtlı istasyonu seçmek için PRESET +/- düğmesine art arda basın.



## Resolução de problemas

Se ocorrer algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do sistema, consulte este guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo antes de solicitar a reparação. Consulte também as Instruções de funcionamento no seguinte Web site:  
<http://support.sony-europe.com/>

### O aparelho não se liga.

→ Verifique se o cabo de alimentação CA está ligado com firmeza à tomada de parede.

### O sistema não funciona normalmente.

→ Desligue o cabo de alimentação CA da tomada de parede e ligue-o novamente após alguns minutos.

### O sistema não emite correctamente o som do programa de televisão quando ligado a uma caixa descodificadora.

→ Verifique as ligações.

→ Seleccione a entrada correcta do sistema à qual a caixa descodificadora está ligada.

### Não é emitido som ou a transmissão sem fios não está activada.

→ Verifique o estado do indicador LINK/STANDBY no amplificador de surround.

- Desliga-se.
  - Verifique se o cabo de alimentação CA do amplificador de surround está ligado com firmeza.
  - Ligue o amplificador de surround premindo I/⏻ no amplificador de surround.
- Pisca rapidamente a verde.
  - ① Prima I/⏻ no amplificador de surround. ② Introduza o transmissor-receptor correctamente no amplificador de surround. ③ Prima I/⏻ no amplificador de surround.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω δυσκολίες κατά τη χρήση του συστήματος, χρησιμοποιήστε αυτό τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων, για να προσπαθήσετε να επιλύσετε το πρόβλημα, πριν να ζητήσετε επισκευή. Επίσης, συμβουλευθείτε τις Οδηγίες χρήσης στην ακόλουθη διαδικτυακή τοποθεσία:  
<http://support.sony-europe.com/>

### Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος.

→ Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) στην πρίζα (κεντρικό δίκτυο).

### Το σύστημα δεν λειτουργεί κανονικά.

→ Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) από την πρίζα (κεντρικό δίκτυο) και συνδέστε το ξανά, έπειτα από αρκετά λεπτά.

### Το σύστημα δεν αποδίδει σωστά τον ήχο του προγράμματος της τηλεόρασης όταν είναι συνδεδεμένο με αποκωδικοποιητή.

→ Ελέγξτε τις συνδέσεις.  
 → Επιλέξτε τη σωστή είσοδο του συστήματος στην οποία είναι συνδεδεμένος ο αποκωδικοποιητής.

### Δεν υπάρχει ήχος ή η ασύρματη μετάδοση δεν ενεργοποιείται.

→ Ελέγξτε την κατάσταση της ένδειξης LINK/STANDBY στον ενισχυτή ήχου surround.

- Ανενεργή.
  - Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) του ενισχυτή ήχου surround.
  - Ενεργοποιήστε τον ενισχυτή ήχου surround, πατώντας το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή ήχου surround.
- Αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα.
  - ① Πατήστε το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή ήχου surround.
  - ② Εισαγάγετε σωστά τον ασύρματο πομποδέκτη στον ενισχυτή ήχου surround. ③ Πατήστε το πλήκτρο I/⏻ στον ενισχυτή ήχου surround.

## Sorun Giderme

Sistemi kullandığınız sırada aşağıdaki sorunlardan biriyle karşılaşmazsanız, onarım için başvurmadan önce sorunu çözme için aşağıdaki sorun giderme kılavuzunu kullanın. Ayrıca, aşağıdaki web sitesinde bulunan Kullanım Talimatlarına da bakabilirsiniz:  
<http://support.sony-europe.com/>

### Cihaz açılmıyor.

→ AC güç kablosunun (şebeke kablosu) prize (şebeke) sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.

### Sistem normal şekilde çalışmıyor.

→ AC güç kablosunu (şebeke kablosu) prizden (şebeke) çıkarmı, ardından birkaç dakika bekledikten sonra yeniden takın.

### Sistem bir set üstü cihaza bağlıyken TV programının ses çıkışı sistemden alınmıyor.

→ Bağlantıları kontrol edin.

→ Sistemde, set üstü cihazın takılacağı doğru girişi seçin.

### Ses yok veya kablosuz iletim etkinleştirilmiyor.

→ Surround amplifikatördeki LINK/STANDBY göstergesinin durumunu kontrol edin.

- Karanıyor.
  - Surround amplifikatörün AC güç kablosunun (şebeke kablosu) düzgün takıldığından emin olun.
  - Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basarak surround amplifikatörü açın.
- Hızlı şekilde yeşil renkte yanıp sönüyor.
  - ① Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basın.
  - ② Kablosuz alıcı vericiyi surround amplifikatöre doğru şekilde takın. ③ Surround amplifikatördeki I/⏻ düğmesine basın.



- Pisca a vermelho.
  - Prima I/⏻ para desligar o amplificador de surround e verifique os itens seguintes.
    - ① Os cabos + e – das colunas estão em curto-circuito?
    - ② A abertura de ventilação do amplificador de surround está bloqueada?
 

Depois de verificar os itens acima e de resolver quaisquer problemas, ligue o amplificador de surround. Se não conseguir identificar a causa do problema mesmo depois de ter verificado os itens acima, contacte o agente Sony da sua zona.
- Pisca lentamente a verde ou cor-de-laranja, ou fica vermelho.
  - Certifique-se de que o transmissor-receptor sem fios está introduzido correctamente na unidade principal.
  - A transmissão de som é fraca. Mova o amplificador de surround para que o indicador LINK/STANDBY fique verde ou cor-de-laranja.
  - Afaste o sistema de outros dispositivos sem fios.
  - Evite utilizar outros dispositivos sem fios.
- Fica verde ou cor-de-laranja.
  - Verifique as ligações dos altifalantes.

#### **Não sai som de dos altifalantes de surround.**

- Prima OPTION e verifique se [Sound Mode] está definido como [Automático].

#### **Não consegue reproduzir um disco.**

- O código de região no disco não corresponde ao do sistema.
- Existe humidade condensada nas lentes no interior da unidade principal. Retire o disco e deixe a unidade principal ligada durante cerca de meia hora.
- O disco não foi finalizado correctamente.

- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
  - Πατήστε το πλήκτρο I/⏻ για να απενεργοποιήσετε τον ενισχυτή ήχου surround κι ελέγξτε τα εξής.
    - ① Μήπως είναι βραχυκυκλωμένα τα καλώδια των ηχείων + και –;
    - ② Μήπως παρεμποδίζονται οι οπές εξαερισμού του ενισχυτή ήχου surround;
 

Αφού ελέγξετε τα παραπάνω στοιχεία και διορθώσετε τυχόν προβλήματα, ενεργοποιήστε τον ενισχυτή ήχου surround. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την αιτία του προβλήματος, ακόμα και μετά τον έλεγχο των παραπάνω στοιχείων, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.
- Αναβοσβήνει αργά με πράσινο ή πορτοκαλί χρώμα ή παίρνει κόκκινο χρώμα.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος πομποδέκτης έχει εισαχθεί σωστά στην κύρια μονάδα.
  - Η ποιότητα της μετάδοσης ήχου είναι χαμηλή. Μετακινήστε τον ενισχυτή ήχου surround έτσι ώστε η ένδειξη LINK/STANDBY να γίνει πράσινη ή πορτοκαλί.
  - Απομακρύνετε το σύστημα μακριά από άλλες ασύρματες συσκευές.
  - Αποφύγετε τη χρήση οποιωνδήποτε άλλων ασύρματων συσκευών.
- Αλλάζει σε πράσινο ή πορτοκαλί χρώμα.
  - Ελέγξτε τις συνδέσεις των ηχείων.

#### **Δεν παρέχεται ήχος από τα ηχεία surround.**

- Πατήστε το πλήκτρο OPTION και ελέγξτε ότι το [Sound Mode] έχει τεθεί στο [Αυτόματα].

#### **Δεν γίνεται αναπαραγωγή ενός δίσκου.**

- Ο κωδικός περιοχής του δίσκου δεν ταιριάζει με αυτόν του συστήματος.
- Έχει συμπυκνωθεί υγρασία στους φακούς της κεντρικής μονάδας. Αφαιρέστε τον δίσκο και αφήστε την κύρια μονάδα ενεργοποιημένη για περίπου μισή ώρα.
- Ο δίσκος δεν έχει οριστικοποιηθεί σωστά.

- Kırmızı renkte yanıp sönüyor.
  - Surround amplifikatörü kapatmak için I/⏻ düğmesine basın ve aşağıdakileri kontrol edin.
    - ① + ve – hoparlör kabloları kısa devre mi yapmış?
    - ② Surround amplifikatörün havalandırma deliğini kapatan bir şey mi var?
 

Yukarıdakileri kontrol edip olası sorunları giderdikten sonra surround amplifikatörü açın. Yukarıdaki olasılıkların tümünü kontrol ettikten sonra da sorunun nedenini bulamazsanız size en yakın Sony satıcısına başvurun.
- Yavaşça yeşil veya turuncu renkte yanıp sönüyor veya kırmızıya dönüyor.
  - Kablosuz alıcı vericinin ana birime düzgün şekilde bağlandığından emin olun.
  - Ses iletimi zayıf. Surround amplifikatörü, LINK/STANDBY göstergesinin ışığı yeşil veya turuncu renkte yanacak şekilde hareket ettirin.
  - Sistemi diğer kablosuz cihazlardan uzaklaştırın.
  - Diğer kablosuz cihazları kullanmaktan kaçının.
- Yeşil veya turuncu renge dönüyor.
  - Hoparlör bağlantılarını kontrol edin.

#### **Surround hoparlörlerden ses çıkışı alınamıyor.**

- OPTION düğmesine basın ve [Sound Mode]'un (Ses Modu) [Auto] (Otomatik) olarak ayarlandığından emin olun.

#### **Disk oynatılmıyor.**

- Diskin bölge kodu sistemle uyumlu değildir.
- Ana birimin içindeki lenslerde nem birikmiştir. Diski çıkarın ve ana birimi yarım saat kadar açık bırakın.
- Disk doğru şekilde sonlandırılmamıştır.

## Reduzir a utilização de energia a menos de 0,3 W no modo de suspensão

Prima HOME e, em seguida, prima  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  para seleccionar [Config.]. Certifique-se de que as seguintes definições são efectuadas:

- Seleccione [Configurações do Sistema] > [Definições HDMI] > [Controlo para HDMI] e, em seguida, defina [Controlo para HDMI] como [Deslig.].
- Seleccione [Configurações do Sistema] > [Modo de Início Rápido] e, em seguida, defina [Modo de Início Rápido] como [Deslig.].
- Seleccione [Configurações de Rede] > [Início Remoto] e, em seguida, defina [Início Remoto] como [Deslig.].

## Μείωση της κατανάλωσης ισχύος σε λιγότερο από 0,3 W στην κατάσταση αναμονής

Πατήστε το πλήκτρο HOME κι, έπειτα, πατήστε τα πλήκτρα  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  για να επιλέξετε [Διαμόρφωση]. Ελέγξτε εάν έχουν εκτελεστεί και οι παρακάτω ρυθμίσεις:

- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις συστήματος] > [Ρυθμίσεις HDMI] > [Ρυθμιστικό για HDMI], έπειτα θέστε το στοιχείο [Ρυθμιστικό για HDMI] σε [Ανενεργό].
- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις συστήματος] > [Λειτουργία γρήγορης έναρξης], έπειτα θέστε το στοιχείο [Λειτουργία γρήγορης έναρξης] σε [Ανενεργό].
- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις δικτύου] > [Απομακρυσμένη έναρξη], έπειτα θέστε το στοιχείο [Απομακρυσμένη έναρξη] σε [Ανενεργό].

## Bekleme Modunda güç tüketiminin 0,3 W'ın altına düşürülmesi

HOME düğmesine basın, ardından [Setup]'i (Kurulum) seçmek için  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  düğmesine basın. Aşağıdaki ayarların yapıldığından emin olun:

- [System Settings] (Sistem Ayarları) > [HDMI Settings] (HDMI Ayarları) > [Control for HDMI]'i (HDMI Kontrolü) seçin, ardından [Control for HDMI]'i (HDMI Kontrolü) [Off] (Kapalı) olarak ayarlayın.
- [System Settings] (Sistem Ayarları) > [Quick Start Mode]'u (Hızlı Başlatma Modu) seçin, ardından [Quick Start Mode]'u (Hızlı Başlatma Modu) [Off] (Kapalı) olarak ayarlayın.
- [Network Settings] (Sistem Ayarları) > [Remote Start]'i (Uzaktan Başlatma) seçin, ardından [Remote Start]'i (Uzaktan Başlatma) [Off] (Kapalı) olarak ayarlayın.

**HDMI**



## Este guia de início rápido poupa papel

Para conservar os recursos naturais, a Sony reduziu consideravelmente o consumo de papel ao deixar de fornecer os manuais impressos integrais. No entanto, poderá encontrar as instruções de funcionamento completas, bem como outras informações, online:

## Αυτός ο οδηγός γρήγορης έναρξης εξοικονομεί χαρτί

Για την εξοικονόμηση των φυσικών πόρων, η Sony έχει μειώσει δραστικά τη χρήση χαρτιού, καθώς δεν περιλαμβάνει πλέον πλήρη εγχειρίδια σε έντυπη μορφή στις συσκευασίες των προϊόντων της. Ωστόσο, μπορείτε να βρείτε πλήρεις οδηγίες χρήσης, καθώς και πολλά περισσότερα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

## Bu hızlı başlangıç kılavuzu kağıt tasarrufu sağlar

Sony, doğal kaynakları korumak amacıyla kılavuzları tamamen basılı şekilde vermeyerek kağıt tüketimini ciddi şekilde azaltmıştır. Ancak, tüm kullanım talimatlarını ve daha fazlasını şu adreste çevrimiçi olarak bulabilirsiniz:

<http://support.sony-europe.com/>

4-456-340-11(1) (PT-EL-TR)



\* 4 4 5 6 3 4 0 1 1 \* (1)